

■ 防風玻璃窗 ■ 保潔修玻璃窗 ■ 重裝用或更換 ■ 溫室玻璃窗 ■ 天井上蓋	大鋁屋頂工程 土庫加建 改裝外牆 膠質填縫 鋁質窗門 快質堅固 保捷滿意	我們備有各色地毯適合你的需求，請來參觀，另有特價地毯出售，我們有許多滿意的華人顧客（這是友好的商店）。 地氈城公司 CARPET TOWN, Ltd. 116 E. Broadway VANCOUVER B.C. 876-2251	Thermal windows aluminum gutters & downspouts 專 · ROOFING 屋頂瓦片 15YEAR WARRANTY 門 · ESCLAD VINYL SIDING 外牆板 安 5" ALUMINUM GUTTER 5 寸鋁質水瀾 裝 雙層玻璃窗 鋁質陽台上蓋 40 YEARS WARRANTY · 房屋改建 土庫開格 免費估價
--	---	---	---

網子題寫「青島長卷圖」

【本報訊】青島市各界人士，為慶祝青島市建市五十週年，特發起題寫「青島長卷圖」活動。目前，已有各界人士紛紛響應，題寫了許多精彩的詩詞和對聯。這些題詞不僅表達了對青島歷史的讚美，也展現了青島的現代面貌。活動得到了社會各界的廣泛支持，預計將持續一段時間。

非真不語

【本報訊】近日，社會上流傳著許多關於「非真不語」的說法，引發了廣泛的討論。有人認為，這是一種對真實性的追求，而有人則認為這是一種對虛假的逃避。在當前的社會環境下，如何面對真實與虛假，確實是一個值得思考的問題。本文將就此展開探討。

引渡劉永是笑話

【本報訊】關於引渡劉永的傳聞，在社會上引起了不小的震動。然而，經過深入調查，發現這不過是一個笑話。劉永目前並不在香港，也沒有任何證據表明他與相關事件有關。此類傳聞不僅損害了相關機構的聲譽，也給公眾帶來了不必要的誤導。我們呼籲媒體和公眾在傳播信息時要更加謹慎。

物極必反

【本報訊】「物極必反」是一句老話，但在當前的社會生活中，卻有著深刻的含義。隨著社會的快速发展，許多事物都達到了極端，這也導致了各種矛盾的產生。我們應該正視這個問題，尋求平衡和協調，以避免走向反面。

流離與熱耐

【本報訊】在當前的社會環境下，許多人經歷著流離和熱耐的煎熬。這種煎熬不僅來自物質上的匱乏，更來自精神上的壓迫。我們需要尋找一種方式來緩解這種痛苦，恢復生活的正常軌道。這需要社會的共同努力和個人的堅強意志。

火車出軌

【本報訊】近日發生的一起火車出軌事故，引起了社會的廣泛關注。事故原因正在調查中，初步判斷與司機操作失誤有關。這起事故再次提醒我們，交通安全至關重要，必須加強對交通規則的宣傳和對司機的培訓。

鋼琴神童

【本報訊】一位被譽為「鋼琴神童」的少年，近日在國際鋼琴比賽中獲得了優異成績。這位少年自幼展現出驚人的音樂天賦，經過多年的刻苦練習，終於在國際舞台上嶄露頭角。他的成功不僅為自己爭得了榮譽，也為祖國爭光了。

減字木蘭花

【本報訊】一首名為「減字木蘭花」的詞作，近日在文壇上引起了轟動。這首詞作詞意深奧，意境獨特，展現了作者深厚的文學功底。許多文學評論家對這首詞給予了高度評價，認為它是一篇不可多得的佳作。

用假官印、私改文牘

【本報訊】近日，有關部門發現有人使用假官印，私改文牘，企圖欺騙公眾。這種行為嚴重違反了法律，損害了政府的公信力和權威。有關部門已展開調查，並呼籲公眾提供線索，協助破案。

良不抑良

【本報訊】「良不抑良」是一個社會現象，指的是善良的人往往無法壓制住惡劣的人。這種現象在社會生活中屢見不鮮，讓人感到無奈和憤慨。我們需要思考如何建立一個更加公平、正義的社會環境，讓善良得到应有的尊重。

日本的「無輪電車」

【本報訊】日本最近推出了一種名為「無輪電車」的新型交通工具。這種電車沒有輪子，而是利用磁懸浮技術運行。它的出現引起了廣泛的關注，因為它具有速度快、噪音小、污染低等優點。這被認為是未來交通發展的一個重要方向。

一隻高跟鞋踏在啤酒瓶上

【本報訊】近日，在一個社交場合上，發生了一個有趣的插曲：一隻高跟鞋踏在啤酒瓶上。這一幕被拍下來並在網上瘋傳，引發了許多人的笑話。這也提醒我們，在公共場合要注意自己的行為，避免做出尷尬的舉動。

「下上台戲」的熱鬧

【本報訊】近日，在一個社區活動中，上演了一場名為「下上台戲」的熱鬧表演。表演內容豐富多彩，吸引了眾多觀眾前來觀看。這場活動不僅豐富了居民的業餘生活，也增進了社區的凝聚力。

幸福

【本報訊】「幸福」是一個永恒的話題，也是每個人都追求的目标。然而，幸福的定義卻因人而異。有人認為幸福是物質的富足，有人認為幸福是精神的滿足。我們應該思考如何找到屬於自己的幸福之路。

情詩一束

【本報訊】一束情詩，近日在文壇上引起了轟動。這束情詩由多位著名詩人創作，內容深情款款，感人至深。它不僅是詩人們情感的表達，也是對愛情的讚美。這束情詩的出版，受到了廣大讀者的歡迎。

女強人

【本報訊】在當前的社會環境下，「女強人」已經成為了一個熱門話題。她們在事業上取得了巨大的成功，展現出了強大的能力和堅強的意志。她們的成功不僅為自己贏得了尊重，也為其他女性樹立了榜樣。

女強人

【本報訊】「女強人」這個詞，在當前的社會中已經不再陌生。她們是社會的中堅力量，也是家庭的重要支柱。她們的成功故事激勵著無數女性去追求自己的梦想，實現自己的人生價值。

好神精

【本報訊】「好神精」是一個形容人精神好、有活力的詞。在當前的社會生活中，我們需要保持好神精，才能應對各種挑戰。這需要我們保持良好的生活習慣，加強鍛煉，保持積極向上的心態。

早醒

【本報訊】「早醒」是一個常見的生活現象，它可能與多種因素有關。例如，壓力過大、焦慮、失眠等都可能導致早醒。我們需要找到早醒的原因，並採取相應的措施來改善睡眠質量。

女強人

【本報訊】「女強人」這個詞，在當前的社會中已經不再陌生。她們是社會的中堅力量，也是家庭的重要支柱。她們的成功故事激勵著無數女性去追求自己的梦想，實現自己的人生價值。

女強人

【本報訊】「女強人」這個詞，在當前的社會中已經不再陌生。她們是社會的中堅力量，也是家庭的重要支柱。她們的成功故事激勵著無數女性去追求自己的梦想，實現自己的人生價值。

女強人

【本報訊】「女強人」這個詞，在當前的社會中已經不再陌生。她們是社會的中堅力量，也是家庭的重要支柱。她們的成功故事激勵著無數女性去追求自己的梦想，實現自己的人生價值。

女強人

【本報訊】「女強人」這個詞，在當前的社會中已經不再陌生。她們是社會的中堅力量，也是家庭的重要支柱。她們的成功故事激勵著無數女性去追求自己的梦想，實現自己的人生價值。

女強人

【本報訊】「女強人」這個詞，在當前的社會中已經不再陌生。她們是社會的中堅力量，也是家庭的重要支柱。她們的成功故事激勵著無數女性去追求自己的梦想，實現自己的人生價值。

女強人

【本報訊】「女強人」這個詞，在當前的社會中已經不再陌生。她們是社會的中堅力量，也是家庭的重要支柱。她們的成功故事激勵著無數女性去追求自己的梦想，實現自己的人生價值。

女強人

【本報訊】「女強人」這個詞，在當前的社會中已經不再陌生。她們是社會的中堅力量，也是家庭的重要支柱。她們的成功故事激勵著無數女性去追求自己的梦想，實現自己的人生價值。

女強人

【本報訊】「女強人」這個詞，在當前的社會中已經不再陌生。她們是社會的中堅力量，也是家庭的重要支柱。她們的成功故事激勵著無數女性去追求自己的梦想，實現自己的人生價值。

女強人

【本報訊】「女強人」這個詞，在當前的社會中已經不再陌生。她們是社會的中堅力量，也是家庭的重要支柱。她們的成功故事激勵著無數女性去追求自己的梦想，實現自己的人生價值。

女強人

【本報訊】「女強人」這個詞，在當前的社會中已經不再陌生。她們是社會的中堅力量，也是家庭的重要支柱。她們的成功故事激勵著無數女性去追求自己的梦想，實現自己的人生價值。

女強人

【本報訊】「女強人」這個詞，在當前的社會中已經不再陌生。她們是社會的中堅力量，也是家庭的重要支柱。她們的成功故事激勵著無數女性去追求自己的梦想，實現自己的人生價值。

女強人

【本報訊】「女強人」這個詞，在當前的社會中已經不再陌生。她們是社會的中堅力量，也是家庭的重要支柱。她們的成功故事激勵著無數女性去追求自己的梦想，實現自己的人生價值。

女強人

【本報訊】「女強人」這個詞，在當前的社會中已經不再陌生。她們是社會的中堅力量，也是家庭的重要支柱。她們的成功故事激勵著無數女性去追求自己的梦想，實現自己的人生價值。

莫扎特死因之謎

葉敏

新聞透視

英國布萊頓舉行了莫扎特逝世二百週年紀念音樂會，其中一個內容是研究莫扎特死因的專題演講。

莫扎特死因的謎題，吸引了人們的興趣。莫扎特死於一七八九年，死時只有三十五歲。死因至今仍是一個謎。

莫扎特在音樂方面的成就，是公認的。但他在私生活方面，則頗受爭議。有「謎」一至今仍未揭開。比如他的死，傳說因為他患了梅毒，致遺毒身。莫扎特之死，死於梅毒，這是一說。莫扎特死於梅毒，這是一說。莫扎特死於梅毒，這是一說。

他們所以草率行事，可能是避免公開討論，讓事情真相大白。莫扎特死於梅毒，這是一說。莫扎特死於梅毒，這是一說。莫扎特死於梅毒，這是一說。

莫扎特在音樂方面的成就，是公認的。但他在私生活方面，則頗受爭議。有「謎」一至今仍未揭開。比如他的死，傳說因為他患了梅毒，致遺毒身。莫扎特之死，死於梅毒，這是一說。莫扎特死於梅毒，這是一說。莫扎特死於梅毒，這是一說。

莫扎特在音樂方面的成就，是公認的。但他在私生活方面，則頗受爭議。有「謎」一至今仍未揭開。比如他的死，傳說因為他患了梅毒，致遺毒身。莫扎特之死，死於梅毒，這是一說。莫扎特死於梅毒，這是一說。莫扎特死於梅毒，這是一說。

莫扎特在音樂方面的成就，是公認的。但他在私生活方面，則頗受爭議。有「謎」一至今仍未揭開。比如他的死，傳說因為他患了梅毒，致遺毒身。莫扎特之死，死於梅毒，這是一說。莫扎特死於梅毒，這是一說。莫扎特死於梅毒，這是一說。

『靈魂死』與里戈果

文藝隨筆

果戈里(一八〇九—一八五二)，沙皇時代的烏克蘭作家。他長於諷刺，代表作為長篇小說『死魂靈』，對現實主義文學影響很大。

果戈里(一八〇九—一八五二)，沙皇時代的烏克蘭作家。他長於諷刺，代表作為長篇小說『死魂靈』，對現實主義文學影響很大。

果戈里(一八〇九—一八五二)，沙皇時代的烏克蘭作家。他長於諷刺，代表作為長篇小說『死魂靈』，對現實主義文學影響很大。

果戈里(一八〇九—一八五二)，沙皇時代的烏克蘭作家。他長於諷刺，代表作為長篇小說『死魂靈』，對現實主義文學影響很大。

泉州開元寺的飛天樂伎

唐文

泉州開元寺始建於唐代武則天垂拱二年(公元六八六年)。明末曾重修，是福建最大的寺院。以宏麗大觀為主體，殿高二十米，重檐層層，精美秀巧。樓閣柱頭拱上的飛天樂伎，是根據古代傳說，雕刻成神像的。飛天樂伎，是根據古代傳說，雕刻成神像的。飛天樂伎，是根據古代傳說，雕刻成神像的。

冷宮在何處？

小克

在一般文學作品中，凡皇帝或皇子等侍從了皇帝，便被打入冷宮。冷宮，在一般文學作品中，凡皇帝或皇子等侍從了皇帝，便被打入冷宮。冷宮，在一般文學作品中，凡皇帝或皇子等侍從了皇帝，便被打入冷宮。

司公限有興泰
Tai Hing Company
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE LTD.
265 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052 七天營業

本公司自置
設備一流新工場
特製白油腸及特
瘦白油腸，鮮鴨
干腸，油王雞腸
鮮蝦肉腸，臘梅
肉，臘鴨餅。

司公限有隆華
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話: 255-6010, 255-6571, 255-6572

新貨 大批運到

- 日本全花冬菇
- 日本上厚冬菇
- 日本厚冬菇
- 日本香信
- 日本特大蠔豉
- 日本大蠔豉
- 日本中蠔豉

全世界最優秀的

大韓民國高麗參

政府製造品質保證

恭賀新禧

益壽補品

大韓民國高麗參全球性總代理
樂天商株式會社 (漢城)
加拿大總代理:
加拿大參茸藥行
溫哥華市士定東街三號
(604)681-9888 688-8880

德信參茸國藥行
TECK SHUN TRADING CO. LTD.
溫哥華緬街327號 電話: 687-6977

由陳奕能中醫師主理

參茸補品 地道藥材 京果海味 成藥酒 唐山雜貨 貨品齊全

本店位於嘉禾戲院右隣交通方便

中國糧油有限公司 CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.
溫哥華士定東街239號 電話: 687-4204

◀十一週年紀念酬賓大減價▶

新到加州絲苗米 五十磅裝 \$12.99

總代理: 澳洲金龍牌 美國金龍牌 第一牌米王 泰國金龍牌香米 雙喜牌糯米

皇冠牌 金龍牌 達來米 各款龍米
統營米業 第一牌 大龍牌 寶珠米 一律大平
寶馬牌 日本米 標準牌

新到加州絲苗米 五十磅裝 \$12.99

高麗開城之寶 長白山脈精華

朝鮮民主主義共和國特產 源源運到

款款皆珍品

- *XO人參酒
- *正北高麗參
- *野山人參酒
- *瑞玉膏
- *開城高麗參酒
- *開城高麗參茶
- *人參婦女補藥

溫哥華分銷處:
*大昌參茸行 *廣源號 *利源公司 *金山市場 *興發參茸行 *永興公司 *位元堂參茸行

多倫多分銷處:
*和記參茸藥行 *裕豐公司 *裕豐公司 *裕豐公司

溫哥華分銷處:
*和記參茸藥行 *裕豐公司 *裕豐公司 *裕豐公司

溫哥華分銷處:
*和記參茸藥行 *裕豐公司 *裕豐公司 *裕豐公司

沈德寶莉滿身本領

沈德寶莉(Deborah Sims)是「大家健康」健康專欄的主持人。每天早晨，她會透過廣播教導大家健康知識，並透過電視，讓觀眾了解健康的奧秘。沈德寶莉在健康專欄中，除了教導觀眾如何保持健康外，還介紹了許多有趣的健康知識。她認為，健康是生活的基礎，只有保持健康，才能享受生活。她還介紹了許多健康的飲食和運動方法，讓觀眾可以輕鬆地保持健康。

沈德寶莉在健康專欄中，除了教導觀眾如何保持健康外，還介紹了許多有趣的健康知識。她認為，健康是生活的基礎，只有保持健康，才能享受生活。她還介紹了許多健康的飲食和運動方法，讓觀眾可以輕鬆地保持健康。

沈德寶莉在健康專欄中，除了教導觀眾如何保持健康外，還介紹了許多有趣的健康知識。她認為，健康是生活的基礎，只有保持健康，才能享受生活。她還介紹了許多健康的飲食和運動方法，讓觀眾可以輕鬆地保持健康。



李寶鳳主演國際影壇 聽相士之言不談愛情

李寶鳳主演國際影壇 聽相士之言不談愛情。李寶鳳在影壇上一直有著極高的知名度，她的演技精湛，深受觀眾喜愛。最近，她主演了一部名為《龐貝城之末日》的電影，該片在國際影壇上獲得了廣泛的讚譽。李寶鳳在拍攝這部電影時，曾聽從了相士的建議，暫時放下了愛情，專注於工作。她認為，相士的建議讓她更加專注於自己的事業，並取得了巨大的成功。

李寶鳳主演國際影壇 聽相士之言不談愛情。李寶鳳在影壇上一直有著極高的知名度，她的演技精湛，深受觀眾喜愛。最近，她主演了一部名為《龐貝城之末日》的電影，該片在國際影壇上獲得了廣泛的讚譽。李寶鳳在拍攝這部電影時，曾聽從了相士的建議，暫時放下了愛情，專注於工作。她認為，相士的建議讓她更加專注於自己的事業，並取得了巨大的成功。

倒霉之後開始相信命運

呂良偉接受 相士點化

呂良偉在接受採訪時表示，他最近開始相信命運。他認為，命運是無法改變的，只有接受命運，才能找到生活的意義。他還介紹了許多關於命運的知識，讓觀眾可以了解命運的奧秘。

呂良偉在接受採訪時表示，他最近開始相信命運。他認為，命運是無法改變的，只有接受命運，才能找到生活的意義。他還介紹了許多關於命運的知識，讓觀眾可以了解命運的奧秘。

呂良偉在接受採訪時表示，他最近開始相信命運。他認為，命運是無法改變的，只有接受命運，才能找到生活的意義。他還介紹了許多關於命運的知識，讓觀眾可以了解命運的奧秘。



影視

影視。本報記者採訪了多位影視界人士，了解他們對影視行業的看法。他們認為，影視行業是一個充滿挑戰和機遇的行業，只有不斷努力，才能在這個行業中取得成功。

世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Avenue, Vancouver, B.C.
Tel: (604) 438-2452

批發：新到鮮親
天津鴨梨
雪豆、蓮藕
生薑、蒜子
芥蘭、馬蹄
鑽石牌即食麵
杭州菊花露
台山即食米粉
長江牌清水蓮藕
6X5lb
抽氣鹹菜菜州磅庄
好味牌急凍魚丸
蝦丸墨魚丸480g

永興有限公司

WING HING CO. LTD.
280 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 688-6025

經營：中國土產
明爐燒烤
冰霜海產
海味京果
涼果醬料
名瓷古玩
馳名藥材
青丹丸散
歡迎僑胞電採購，代訂特種用品
電話：六八八、六〇二五

福隆有限公司

FOK LOONG ENT. LTD.
708 E. GEORGIA ST.
VANCOUVER B.C. CANADA V6A 2A3
TEL: (604) 255-3030
255-0132

發批營專
唐山雜貨
日本冬菇
酒樓用品
冰霜魚蝦
罐頭食品
元貝魚翅
鼓油醬料
各類蝦肉

銀龍公司

YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324

燒臘肉食 撚手園味
園口新鮮瓜菜生菓
冰凍魚蝦 中西什貨
代理台灣頂好公司
新運到：梅菜扣肉
冷凍包點 上海雲吞
南水牛什 木須餅
蝦餃燒賣 老少咸宜
門市批發 無任歡迎
地址：五三五哥亞街
電話：六八九 七三三四

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
總行：香港中環皇后大道中
分行：多倫多、溫哥華、滿地可、紐約、倫敦、新加坡、馬尼拉、台北、香港、廣州、上海、北京、天津、漢口、重慶、成都、昆明、貴陽、西安、蘭州、西寧、烏魯木齊、拉薩、海口、廣州、香港、台北、新加坡、馬尼拉、倫敦、紐約、多倫多、溫哥華、滿地可

華僑金行

本行增設鐘錶部
●代理名廠鐘錶 ●精工修理

●黃白金飾	●鑽石玉器	●紅藍寶石
●結婚金牌	●賀壽金座	●專人主理
●名師設計	●款式新穎	●價錢特平

正價收買金銀首飾鑽石玉器
WAH KIU JEWELLERS LTD. 電話669-3247
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER

新新珠寶金行

溫哥華總店 547 號
Tel: (604) 683-1920

SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.
547 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

珠寶翠鑽	千足黃金
各國金幣	純正白金
貨真價實	歡迎選購

金利源有限公司

GIM LEE YUEN LTD.
75 E. PENDER ST. VAN B.C. V6A 1S9
Tel: 685-9743

全加總經銷
北京同仁堂虎骨酒
上海十全大補酒
浙江龍泉產青瓷

華安公司

VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 MAIN ST. VANCOUVER B.C.
681-8531

新貨又到
上海桂花牌：檀香梘、人參梘、玫瑰梘、茉莉梘、百花梘、液體香梘、護髮素、扇牌藥梘、洗衣梘、蓓蕾香粉紙、歡迎選購

大西方米廠

WESTERN RICE MILL LTD.

專營米業
分銷批發 歡迎比較
泰國美女牌香米
金龍牌最高級香米
苗米品級繁多齊全
廉價實惠忠誠服務
久負盛譽名牌：

- AA牌 嘉禾牌 古塔牌
- 玉蘭牌 蓮花牌 五羊牌
- 國寶牌 花籃牌 雄風牌
- 漢、美、泰、秘等國綠豆
- 嘉禾牌、蒜蓉、花生
- 嘉禾牌、銀耳等

地址：1000 PARKER ST. VANCOUVER, B.C. V6A2H2
電話：(604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE

利昌海產公司

片打街東式陸雲號
電話：六六九一六一六零

應有盡有
中國游水鮮魚
青島銀白鯧魚
澳洲新鮮帶子
特價急凍蟹肉
中國游水鮮魚
游水新鮮海鮮

周愛權 視光師
周慶偉
驗眼配鏡專
精配隱形眼
ACK K. CHOW O.D.
RAYMOND S. CHOW
*OPTOMETRIST
TEL: 685-8231
18 MAIN ST. VAN

觀眾有信心

THE MISTRESS

ANNA TURNER JULIAN WAT
JULIETTE ALLENDAIN
ERIC EDWARDS RANDI WEST
RICHARD FACHEO

1. BADEN WEST

紅紅陣容·最最好玩
新藝城出品

週五、六午夜場
穿梭陰陽界 湯鎮

專辦理留學生入
學
洋
青

經驗招牌

廣東
省
城

遠東大戲院

1339 Kingsway, Vancouver, B.C. 875-6308

武當

少林功夫你識得多！
武當功夫你見過未？
武當派出少林
咁邊個功夫好呢？
武當山奇樓傾軋機呢？
看本片就會明白
由中國武當派高手主演

同場放映：
中日合拍動片
龍之忍者

放映時間：

週日：5:30 7:30 9:30

週末及假期加開：1:30 3:30

本週末一月十一日、十二日

特別午夜場 11:30

恐怖奇情巨片·腦魔

余安安·陳觀泰·羅烈主演

剪草園藝
電話：763854

剪草倒樹
修樹，清理垃圾
電話：2513089劉

油漆噴漆
商業舖位·民房住宅·
免費估價·電話：2513089劉記

FOX CINEMA

2321 MAIN ST. AT 7 AVE.

VANCOUVER, B.C. 電話: 874-3116

放映時間 12:00 2:30 5:00 7:30 9pm.

成人 \$4.50 老人 \$2.50 夫婦 \$7.50

WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
FREE PARKING AT CITY CENTER MOTEL

熱! 熱! 熱! **即日放映**




X
IN COLOR

PLUS 2nd EROTIC FILM
3 SHADES OF FLESH

UNFORGETTABLE
EXPERIENCE

erotic Seduction



FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX

FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX

摘文

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
 1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
電話：254-9111

車身修理
 工作妥當
 材料最佳
 手工最好
 價錢實惠
 絕不取巧
 歡迎比較

實力車身修理公司
 自新張以來因嚴格
 採用歐美最佳材料
 及漆油全部工作均
 由一流專科技師於
 焗油房內處理，故
 能保證質量及工作
 妥當。

為酬謝顧客
 1 C B C 工作費超過
 一千五百元者
 七五折優待

有經驗專人代填 1 C B C
 及有免費車借用。

DOGWOOD RLTY
多活實業公司
公司電話：876-8841
ART WONG 278-8961

位置西區 BULK FOOD 生菓疏菜雜貨店，新舖，全新架生，面積四千方尺，六人工作，生意日升，二十年批約，可能適合移民，或家庭式生意，獲利 40% TO 45%



永業實業有限公司
ROYSON REATY LTD.
ROY LEUNG
 加拿大皇家特許測量師公會會員 通曉 國、英語
 公司: **879-5175** 住宅: **324-4752**
 傳呼機: **687-1985** 或 **0068**

商 業 招 租

▲東區三新街士七釐(兩房一廳一房三廳) 每單位獨立電錶及熱水箱, 每年收入三十萬八, 取價全多萬。

▲實業坊新商業樓, 樓上兩房兩廳, 樓下兩房兩廳, 取價四十五萬。

▲雲峰市中中文商業樓, 淨收入三萬, 取價三十餘萬。

▲DOWNTOWN 地 ROBINSON 街地王位, 著名名高檔時裝店, 業主離港出讓三萬九, 有商量。

急 賣 二洋餅包餅店, 二萬餘元

▲B.C. 省著名名牌銅匙 FAMILY REST. 一百位, 位於 DOWNTOWN 在華勒中, 投資額四十萬, 不需要面詢, 經營者經驗豐富機會難逢, 有意者請速來洽, 至四十位或二萬多。

陳憲明
STEPHEN CHEN; B.S.
住家電話 傳呼機
325-6075 680-7089

▲ 1 3 2 E 16 地 33x12
房一廳，土庫完成可出租，兩房多。

▲ 2124 VENABLE 兩房一廳，
新大車房開價一百六十九。
▲ 雲東區北街近乃磨街，一年
新屋地五十乘一百四十，材公司
料一流，豪華設計。

▲ 3342 ECHID 街二房一廳，
土庫一房一廳可出租。

▲ 兩年新屋，好地段，5969-
LAVENDER ST. 土庫新完成。
▲ 乃來京士威兩房一廳保養良
(4150-INVERESS) 開價九萬九千
土庫完成近交通，學校商場

DOGWOOD REALTY LTD. 876-8841

Andre Ip
 253-0806
 馬不停蹄 為你服務



歐洲皇宮式六千尺歐式新屋，人生享受，應有盡有，可以用舊屋交換，詳情請來電一試。

- △單邊風景新屋，近城多利，五睡房，用舊屋交換。
- △全城風景看齊，歐式新屋三層完成，用舊屋換。
- △貼岸新屋，乃磨街四街口到快車站，用舊屋換。
- △近板街廿多年新屋，綠大屋屋，請快來電。
- △霞東士特高屋，上下四睡房，樓下出租，約九萬。
- △荷蘭尼路卅年新士特高屋，約八、九萬快來電。

United Realty Ltd. 3879 Oak St. Phone: 736-3831

中文傳呼電話：
667-0687

百萬能實業公司
Kenneth Wan

公司：438-8161 關煥蔭

住宅：435-7257 買賣樓宇，免費估價



- ◎西區新屋卅餘萬元。
- ◎翻新大屋二千餘尺，四房，125X120尺大地，近跑車仔馬場，十一萬元。
- ◎五年新商業，樓上住家兩伙入息一分，開價卅餘萬。
- ◎西區單層商業，廿餘萬，適合自用。
- ◎果欄連貨倉，十餘萬元，有圖詳情，請

▲單層石屋商業樓價 \$155,000。
▲北雲西三街146號商業出租。
▲雲東區陌文 \$185,000。
▲北雲商業樓，\$295,000 電聯絡。



許臻少儀 *Patsy Hui*

Montreal Trust

REAL ESTATE PARTNER

公司電話：274-7221
(24小時)

住家電話：274-9797

滿地可實業公司

A black and white portrait of a man with dark hair, wearing a suit jacket, white shirt, and a patterned tie. He is looking slightly to the right of the camera. The photo is mounted on a light-colored card.

新屋地 36x122
十六万餘・
迎舊屋交換



NORTHBRIDGE GROUP

恒生實業燕梳公司

NORTHBRIDGE REALTY LTD.

公司電話: **321-2912** (24小時)

6417 Fraser Street, Vancouver, B.C.

NORTHBRIDGE INSURANCE SERVICE LTD.



HAROLD WONG
Manager



PAUL YIP
253-1613
Pager
680-5083
葉滿就



WENDY YUE
321-0626
俞婉華



THOMAS CHOW
周福元
874-3705

· 汽 車 保 險

· 人 壽 燕 梳

Autoplan

餐 館 果 鋪

生 意 保 險



FRANK LEE

李經緯

Res: 879-3296



ED LEE

李蔭鴻

Res: 931-8696



THOMAS C. WONG

王震漢

住宅: 298-2961

急賣寶

溫哥華

- ▲ 36 街兩房廳，翻新，近千尺，另有土庫可出租，有兩房廳，九萬元。
- ▲ 刀街近麵街，三房翻新，有土庫，七萬左右。

埠外

- ▲ 高貴林三年新千六呎複式三房兩廁一流靚屋，只七萬餘。
- ▲ 卅街近乃路，四十四乘一百廿二街角地，37 年屋，上層兩房，土庫一房一廳廚廁，頂靚屋，抵賣十萬零五。
- ▲ 57 街近乃路，靚屋近千一尺，硬木地板，全鋁窗，兩房兩廁，廿餘年屋，八尺高土庫，標準屋，有景，十萬左右十一厘，七萬五銀期可接充。

- ▲ 特大寫字樓貨倉，五年新兩層高，每層大約四百七十呎有凍藏設備，地大近 100 街角近唐人街現做雜貨批發生意取價物業八九十九萬，生意另外商量，請不要錯過這一流投資。
- ▲ 親花美舖，位於二埠商場，降價四萬九千九，內事主急收，備佳生肉器具連車在內，事主急分租結實肉生意或蔬果生意詳電查詢。
- ▲ 其他房屋，急售，電報口請看分類廣告或直接來電詢問。

DAVID CHAN M.A.

陳挽明

Res: 254-9765
Pager 680-5088

- △ 4房大 VICTORIA 地大 46' x 118'，樓下均兩房兩廳，全部租出，11萬餘。
- △ 東區柏文出售，開價三萬八
- △ 東區13街近 FRASER 三層單位入息屋，每年淨入息過萬元，開價十萬餘。
- △ 列治文區四年新靚屋，五睡房四廳，共 2600 方呎，開價十五萬餘，請還價。
- △ SHERBROOKE 地皮，開價一萬九。
- △ SURREY 工業地，50 x 100'，開價二萬九千。
- △ 二埠店餐館，有烈酒牌，座位二百餘，廚房餐房用具新，租半年期好，開價12萬餘，租半年期好，開價12萬餘。
- △ 東區入息屋，樓上四大睡房，土庫完成，上下層均租出，開價十二萬餘。
- △ 東區45街夾 RICHMOND 翻新大屋，樓上四房，樓下完成有租收，開價十一萬餘。
- △ 四街近 VICTORIA 街，樓上二房土庫完成，開價十萬餘。
- △ 東區二年新靚屋，三睡房，只售十萬餘。
- △ 東區24街夾 BUCHANAN 樓上兩房，樓下兩房一廳，可出租，開價十萬餘。
- △ LANGLEY 住宅地，35畝，開價39萬。
- △ CHAMPLAIN HEIGHTS 區，地 115'，樓上二房兩廳，樓下兩房兩廳，開價十八萬餘。
- △ 全新靚屋，五睡房，三廁所，1530 W 64 減價廿一萬餘。
- △ 東區三年新屋，樓上三房兩廳，樓下二房一廳，開價十四萬餘。

加拿大投資移民公司

6417 FRASER ST. VANCOUVER

熱線電話：321-5571

歡迎僑胞查詢
各項移民問題

由 律師，
會計師，
及投資
分析員
聯合主理

各項查詢
絕對保密

BLOCK BROS. REALTY LTD.

梁寶琴

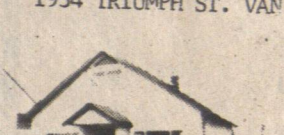
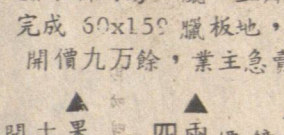
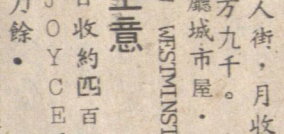
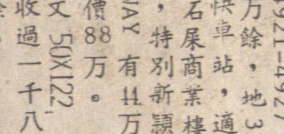
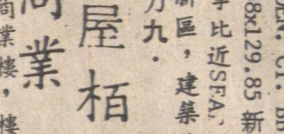
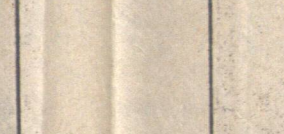
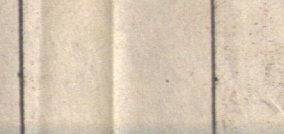
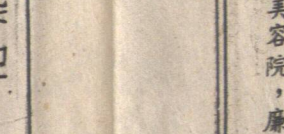
CHRISTINE LEUNG
PAGER 687-7711 No 7011

公司電話: 435-1471

住家電話: 263-4949

3107 Kingsway
VAN. B.C.

各款式房屋 任君選擇

北本拿比特價新屋近
BRENDWOOD MALL 標準地土庫
完成豪華設計開價十五萬餘三房一廳全磚新
熱水泳池, 開價十萬餘2225 F. 27 兩房一廳
土庫完成34x136價九萬餘161 N. GLENDE AVE. BEY.
豪華新屋, CAPITAL HILL
三層風景優美, 約四千尺
紅瓦面, 西班牙款式豪華新屋, 著名建築師設計
美觀山水景 265
ELLESMERE三年新石屋, 三睡房
七睡房 3611 KINGWAY北本拿比, 六房一廳, 近
初公司12年新地, 15萬餘2911 552, KILLARY 區, 三房
一廳, 街角地, 複層式環
境優美保養一流香港區豪華新屋, 三房一廳
土庫完成泳池, 3266 E. 62ND四房一廳豪華新屋, 複層式
有天窗, 三廁, 紅磚, 新屋
4872 WOODGLEN, BEY. 減價5893-5895 BOOTH BEY
好屋 66x117 近 SEAR.
價廿一萬餘三房一廳, 有土庫 50x122
翻新 6884 WALKER BEY
開價八萬餘62街近兩房一廳地大
土庫一房一廳開價十萬餘14年新兩房, 急售, 月收
過四千3房一廳標準地開價八萬
餘, 770 E. 61 AVE.西區三層新屋標準地
土庫完成兩房一廳, 開
價十六萬餘2530-2532 MANITOBA
西區好屋, 租文地, 月收一
千二百七十五, 開價12萬餘20年新兩房一廳, 土庫
完成 60x150 畝地, 開
價九萬餘, 業主急售15街近兩房一廳地大
地無土庫開價九萬餘北本拿比近 LOUGHEED MALL
三房一廳土庫完成保養
一流地大全新地也租車房商業樓宇, 兩睡房, 兩
租相文, 開價十五萬餘19年新兩房一廳, 土庫
完成 60x150 畝地, 開
價九萬餘, 業主急售15街近兩房一廳地大
地無土庫開價九萬餘北本拿比近 LOUGHEED MALL
三房一廳土庫完成保養
一流地大全新地也租車房三層三睡房, NEW WEST
MINSTER 開價十四萬餘四房一廳, 月收四千餘
四睡房, 租文地, 月收一
千三百三十, 開價14萬餘
有五萬餘, 開價14萬餘19年新兩房一廳, 土庫
完成 60x150 畝地, 開
價九萬餘, 業主急售北本拿比近 LOUGHEED MALL
三房一廳土庫完成保養
一流地大全新地也租車房豪華西區, 三層新
屋, 旋轉樓梯, 四房一
廳, 有家庭房, 本拿比
近 SEARS983-985 WINDERMERE
兩睡房, 樓上兩睡房, 月收
一千三百三十, 開價14萬餘
有五萬餘, 開價14萬餘19年新兩房一廳, 土庫
完成 60x150 畝地, 開
價九萬餘, 業主急售北本拿比近 LOUGHEED MALL
三房一廳土庫完成保養
一流地大全新地也租車房豪華西區, 三層新
屋, 旋轉樓梯, 四房一
廳, 有家庭房, 本拿比
近 SEARS983-985 WINDERMERE
兩睡房, 樓上兩睡房, 月收
一千三百三十, 開價14萬餘
有五萬餘, 開價14萬餘19年新兩房一廳, 土庫
完成 60x150 畝地, 開
價九萬餘, 業主急售北本拿比近 LOUGHEED MALL
三房一廳土庫完成保養
一流地大全新地也租車房

GARY TSE REALTY LTD.

#8-426-MAIN ST. VAN. B.C.

住家: 278-2994

270-1971

公司: 683-4618

GARY TSE

中英文直接傳呼電話 680-5275

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

GARY TSE REALTY LTD.

#8-426-MAIN ST. VAN. B.C.

住家: 278-2994

270-1971

公司: 683-4618

GARY TSE

中英文直接傳呼電話 680-5275

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

GARY TSE REALTY LTD.

#8-426-MAIN ST. VAN. B.C.

住家: 278-2994

270-1971

公司: 683-4618

GARY TSE

中英文直接傳呼電話 680-5275

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

GARY TSE REALTY LTD.

#8-426-MAIN ST. VAN. B.C.

住家: 278-2994

270-1971

公司: 683-4618

GARY TSE

中英文直接傳呼電話 680-5275

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

公司: 683-4618

一九七七年，張福林首次參加太空總署設立的太空人甄選，未被錄取。但他並不氣餒，加入了麻省理工學院的實驗室，從事熱流體的電離物理理论研究，並多次在科技會議及刊物上發表優異的研究報告。一九七九年太空總署第二次招考太空人，他再度提出申請，獲選為第二次招考太空人，他再度提出申請，獲選為第二次招考太空人。

八十多位太空
血統人士，他
在哥斯達黎加
的祖父張文廷
兩位胞兄，從
黎加。張福祥
有濃厚的興玩
的科學實驗室
製玩具火箭等

身體，從四千多名候選人中脫穎而出，被選為第二十四名高級科學隨隊的太空穿梭機進行，並接受一年的訓練，取得隨隊太空穿梭機之飛行研究任務的資格。

據悉，張福林博士已經擬好計劃，將來要把太空新知有系統地介紹給華人同胞，並要鼓勵更多的華裔青年，在未來從事太空發展事業，使華人在全世界的科技領域中，佔據得更大殊榮和分享到更多的太空科技成果。

華裔太空人張福林

地球！
切物體都有量，這是比較早時已經現的地心說的緣故。所以，是

主要是依靠光線，但是這些光線內幾乎都不能穿過。因此，要從內部、超新星爆發和銀河系的核部，是不可能的。此，研究「引力波」，將有助於人類了解和認識宇宙。如果有朝一日製成識字波文望遠鏡，就可以像了解太陽那樣看到巨星的崩潰、星體的大爆發發和「黑洞」奇異的天文現象。

馬
芝

生物工程（亦稱遺傳工程或基因工程），是近年來才新興的一門綜合性應用科學。同時，還可通過基因工程，使奶牛長得同大象那樣高大，年產奶量從普通的「一萬五千磅」，提高到四萬五千磅。能獲得豐收。對於動物也是一樣，通過生物工程技術能使奶牛長得同大象那樣高大，年產奶量從普通的「一萬五千磅」，提高到四萬五千磅。

代生物學，提高糧食作物的營養成份。如最近一位由北京到日本作生物工程研究的中國專家，成功地把大豆的細胞跟水稻的細胞融合在一起，創造出新型的米稻品種，使水稻的蛋白質含量大大提高，據測算，用這種稻米煮的「碗碗蒸」，營養成份相當於一半晚豬肉的蛋白質。

此外，生物工程技術在醫藥及工業方面也起着重大作用。如最近美國運用生物工程製造治療癌症的藥物，效率提高一千二百倍。由於生物工程技術的應用，中國大陸在人工合成胰岛素方面，得到較大的發展。目前，美國科學家利用生物工程技術來淨化環境，如把四種不同的假單胞菌中分解二甲苯等化合物的基因，移植到一個菌體內，使這一細菌成為能夠分解多種有毒物質的「超級菌」。這種「超級菌」幾小時就可吃掉浮油中三分之二的烴類，而自然菌種則需耗時一年以上。

MULTIPLE REALTY LTD.
JOHN MA 馬尚才 R.I. [B.C.
公司電話： 872-2604 住家電話： 255-2116

新屋大平賣

- ▲新屋一間位於31街夾域多利街交通學校俱便。土庫完成兩睡房，獨立單位，雙車房，僅開價十四萬五千元。可以用舊屋交換，詳情請電詢。
- ▲四睡房另外有三睡房土庫獨立單位新屋，近蘭荊街，快將完成，可用舊屋交換，十七萬二千元。
- ▲近展寬倉庫舊屋，兩睡房，開價七萬四千元，買平屋好機會
- ▲亞伯文一組一睡房，開價五萬

大菜欄分租

列治文區住宅密度高，適合燒烤或唐山雜貨，已有固定客路，有意者請電二七二·五二五或八時後二七三·五八七三

上下子屋廉售

東沙路八號，四房一大廳，兩層高，可分租或自住，九九年九月三十一日以前，有意者請電：二七二·五八七三

生猛鴨鵝出售

每隻一元，鴨鵝五隻三元，鴨鵝十隻五元，免費送貨，電話：576-2397

唐西餐館半價讓

新裝修，設備齊全，環境優雅，生意興隆，有意者請電：二七二·五八七三

李瑞雲會計師

填報入息稅，電腦會計，稅務策劃，電話：二七二·五八七三

徵求男女

誠徵男女，年齡十八至三十歲，學歷高中以上，有意者請電：二七二·五八七三

誠徵女伴

誠徵女伴，年齡十八至三十歲，學歷高中以上，有意者請電：二七二·五八七三

救授插花班

教授插花藝術，環境優雅，收費低廉，有意者請電：二七二·五八七三

大菜欄分租

列治文區住宅密度高，適合燒烤或唐山雜貨，已有固定客路，有意者請電二七二·五二五或八時後二七三·五八七三

上下子屋廉售

東沙路八號，四房一大廳，兩層高，可分租或自住，九九年九月三十一日以前，有意者請電：二七二·五八七三

生猛鴨鵝出售

每隻一元，鴨鵝五隻三元，鴨鵝十隻五元，免費送貨，電話：576-2397

唐西餐館半價讓

新裝修，設備齊全，環境優雅，生意興隆，有意者請電：二七二·五八七三

李瑞雲會計師

填報入息稅，電腦會計，稅務策劃，電話：二七二·五八七三

徵求男女

誠徵男女，年齡十八至三十歲，學歷高中以上，有意者請電：二七二·五八七三

誠徵女伴

誠徵女伴，年齡十八至三十歲，學歷高中以上，有意者請電：二七二·五八七三

救授插花班

教授插花藝術，環境優雅，收費低廉，有意者請電：二七二·五八七三

大菜欄分租

列治文區住宅密度高，適合燒烤或唐山雜貨，已有固定客路，有意者請電二七二·五二五或八時後二七三·五八七三

上下子屋廉售

東沙路八號，四房一大廳，兩層高，可分租或自住，九九年九月三十一日以前，有意者請電：二七二·五八七三

生猛鴨鵝出售

每隻一元，鴨鵝五隻三元，鴨鵝十隻五元，免費送貨，電話：576-2397

唐西餐館半價讓

新裝修，設備齊全，環境優雅，生意興隆，有意者請電：二七二·五八七三

李瑞雲會計師

填報入息稅，電腦會計，稅務策劃，電話：二七二·五八七三

徵求男女

誠徵男女，年齡十八至三十歲，學歷高中以上，有意者請電：二七二·五八七三

誠徵女伴

誠徵女伴，年齡十八至三十歲，學歷高中以上，有意者請電：二七二·五八七三

救授插花班

教授插花藝術，環境優雅，收費低廉，有意者請電：二七二·五八七三

大菜欄分租

列治文區住宅密度高，適合燒烤或唐山雜貨，已有固定客路，有意者請電二七二·五二五或八時後二七三·五八七三

上下子屋廉售

東沙路八號，四房一大廳，兩層高，可分租或自住，九九年九月三十一日以前，有意者請電：二七二·五八七三

生猛鴨鵝出售

每隻一元，鴨鵝五隻三元，鴨鵝十隻五元，免費送貨，電話：576-2397

唐西餐館半價讓

新裝修，設備齊全，環境優雅，生意興隆，有意者請電：二七二·五八七三

李瑞雲會計師

填報入息稅，電腦會計，稅務策劃，電話：二七二·五八七三

徵求男女

誠徵男女，年齡十八至三十歲，學歷高中以上，有意者請電：二七二·五八七三

誠徵女伴

誠徵女伴，年齡十八至三十歲，學歷高中以上，有意者請電：二七二·五八七三

救授插花班

教授插花藝術，環境優雅，收費低廉，有意者請電：二七二·五八七三

大菜欄分租

列治文區住宅密度高，適合燒烤或唐山雜貨，已有固定客路，有意者請電二七二·五二五或八時後二七三·五八七三

上下子屋廉售

東沙路八號，四房一大廳，兩層高，可分租或自住，九九年九月三十一日以前，有意者請電：二七二·五八七三

生猛鴨鵝出售

每隻一元，鴨鵝五隻三元，鴨鵝十隻五元，免費送貨，電話：576-2397

唐西餐館半價讓

新裝修，設備齊全，環境優雅，生意興隆，有意者請電：二七二·五八七三

李瑞雲會計師

填報入息稅，電腦會計，稅務策劃，電話：二七二·五八七三

徵求男女

誠徵男女，年齡十八至三十歲，學歷高中以上，有意者請電：二七二·五八七三

誠徵女伴

誠徵女伴，年齡十八至三十歲，學歷高中以上，有意者請電：二七二·五八七三

救授插花班

教授插花藝術，環境優雅，收費低廉，有意者請電：二七二·五八七三

大菜欄分租

列治文區住宅密度高，適合燒烤或唐山雜貨，已有固定客路，有意者請電二七二·五二五或八時後二七三·五八七三

上下子屋廉售

東沙路八號，四房一大廳，兩層高，可分租或自住，九九年九月三十一日以前，有意者請電：二七二·五八七三

生猛鴨鵝出售

每隻一元，鴨鵝五隻三元，鴨鵝十隻五元，免費送貨，電話：576-2397

唐西餐館半價讓

新裝修，設備齊全，環境優雅，生意興隆，有意者請電：二七二·五八七三

李瑞雲會計師

填報入息稅，電腦會計，稅務策劃，電話：二七二·五八七三

徵求男女

誠徵男女，年齡十八至三十歲，學歷高中以上，有意者請電：二七二·五八七三

誠徵女伴

誠徵女伴，年齡十八至三十歲，學歷高中以上，有意者請電：二七二·五八七三

救授插花班

教授插花藝術，環境優雅，收費低廉，有意者請電：二七二·五八七三

太平洋旅行社
片打東街七十一號
T. P. Y. Travel Service
71 Pender Street East
Vancouver B.C. C.
V6A 1S9
PHONE: 683-5611
Agents for Orient & Pacific
歡迎光臨詢問
代理各大航空公司，船
公司，火車客票，代訂
各地旅館，快捷妥當。

香港通訊

而引發的連串變革也成為八十年代的重要港聞，如港府修訂較早時匆匆推出的「代議政制白皮書」，表明九七年之前香港政制改革路向，以及白皮書與未來的「基本法」銜接的問題，年底成為議論焦點，因此「成報」、「明報」、「華僑日報」都把政制改革問題列入第三甲。至於「成報」列入第四甲、「明報」列為第七的，馬國博當年訪港參觀議員，「馬照跑」，令人聯想到九七年後港人生活方式不變的保證。另外，中國銀行計畫建新廈，東區走廊通車以及輕便鐵路興建等，都是重大的公共建設和長期發展工程。

在喜訊之外也有隱憂。如去年香港的出口貿易雖然表現良好，但亦因西方保護主義的陰影而感受壓力，對美國實施產造成沉重打擊，香港紡織業遭受重新洗牌。而去年香港輪船公司旗下的油輪「香港在海斯利遇難，引致多名香港海員無辜喪命。此外，地下鐵路公司工潮、電氣化火車意外頻生和田灣工業大廈「長命火」以及騎師戴榮諾馬喪生等，均曾哄動一時，被份報紙選入「十大新聞」之內。

香港報紙回顧去年大事之後，認為：上半年驚心動魄，下半年開始趨平一個比較不穩發展的階段。

祇供參考并不鼓勵投注

1. Richard Dauber (Quinlan)
Thirteens Best (Haining)
Nanachi (Linford)
2. Holridge Iroqua (Quinlan)
Invincible Strip (Megens)
Mile Oak Mandarin (White)
3. Nechoak Harry (Smith)
Ashok Jove (McQuaid)
Hardycup (White)
4. Tidys Duke (Mohorich)
Claudius Maximus (Whidden)
Nor Amanada (Burke)
5. Crystall Pace (Arsenault)
Chain Link (Bowman)
Mama Cass (White)
6. Spunky Hank (Linford)
Master D G (Stewart)
Habitant Pectopah (Ericsson)
7. Shendo Lad (McQuaid)
Ima Go Man A (Mohorich)
Holridge Impass (Brown)
8. Rosiduke (Dvais)
Big Gabe (Marks)
Holridge I Que (Quinlan)
9. Zerro N (Masse)
Winged Leader (White)
Grease Gun (Linford)
10. Willow Dreamer (Ericsson)
Marlerta (Johnston)
Wada Bar (White)
Sabrina Reward (White)

CLOVERDALE

1. Richard Dauber
Thirteens Best
Rich Hitter
2. Holridge Iroqua
Howdy Scoot
Invincible Strip

3. Ashok Jove
Punchkin
Holridge Frisco
4. Tidys Duke
Delsom Dottie
Claudius Maximus
5. Chain Link
Crystal Pace
River Song
6. Spunky Hank
Yabiton Pectopah
Shyloh Cola
7. Shendo Lad
Coronado Rob
Ima Go Man A
8. Rosiduke
Sherwill B Good
Holridge I Que
9. Zerro N
Winged Leader
Boozers Delight
10. Willow Dreamer
Wada Bar
Sabrina Reward

正宗韓國菜館

著名 **韓國式 B. B. Q.**
自助火鍋
情調幽雅


Korean Gardens

電話: 255-5022 255-8625
845 E. HASTINGS ST., VAN., B. C.

七天營業: 由下午五時至晚上十一時
星期一至五: 特設午餐 由正午十二時至下午二時



電

恭賀



多倫多度美年銀行 TORONTO DOMINION BANK

華埠分行 喬遷新址

華埠新馬可勃羅大廈

溫哥華華埠片打東街88號

並賀張錫豪先生榮升

太平洋區業務發展經理

大展鴻圖 業務宏發

DR. PAUL H. KAM
GOOD FORTUNE RESTAURANT, CANADA LTD.
CHINATOWN NEWS, MR. ROY MAH
MR. CHEE CHUN TSANG
SONIC INDUSTRIAL GROUP
APEX TRAVEL
MR. & MRS. JOHNNY CHAN
MR. & MRS. JOE LEUNG
MR. & MRS. WILSON WANG
TOPPER POULTRY LTD.

快相相王
中華特價中心
時新食品公司
興華參茸行
文化中心大大商場
新界小館
海晏公所
龍鳳餅家
美心餅店
利仁傢俬舖
寶光金行
景福珠寶公司
廣興肉食公司
陳卓傑
利安旅運 RIGHT ON TRAVEL
陳應傑
李均樂
寶翠珠寶玉石有限公司
華埠商會
元豐公司
逢利肉舖
榮新印務公司
利僑鷄鴨公司
香港九龍市場

快意旅遊公司鍾錦泉
第一影音
捷成植字公司
輕歌喚早晨電台鄧強慶
楊人權夫婦
大三元美食之家
香格里拉大餐廳
羅秉堂夫婦
王鏢夫婦
林玉威律師樓
金利源有限公司
大中華地毯傢俬公司
大成珠寶金行
華隆有限公司
精工錄影音響修理
納偉旅行社
黃氏宗親總會
生昌公司
海外信託銀行(加拿大)
中大公司
余宏榮夫婦
香港榮利公司
萬昌公司
平霸電視公司
永興有限公司
中文報業聯營公司
華納廣告公司
大漢公報
陳俊旭
永安燕梳公司
喇沙書院舊生會
雅威旅行社
福華公司
廣萬生有限公司
南興行
林世強律師樓
張錫波夫婦
公用電器公司

全敬賀
大興公司
喜萬年酒樓
藝術中心
蔡漢翔
華僑金行
金倫髮型屋
龔志剛夫婦
嘉年公司
利僑公司
陶陶酒家
安樂公司
偉發公司
永記
伍澤謙
文華藥房
世界日報
鏞記麵家

(排名不分先後)



寶翠珠寶玉石有限公司

BO TSUI JEWELLERY LTD.

喬遷新址：片打東街88號馬可亭羅大廈
102-88 East Pender Street, Vancouver, B.C. PHONE: 688-8817

溫哥華最新翡翠鑽石設計

七折大酬賓

(並推出大批超值特價品)

無任歡迎
翻打批發
玉器切割
代客鑲作
精工設計
新款首飾
金銀首飾
鑽石珍珠
翡翠玉石

珠城海鮮酒家

★ PINK PEARL CHINESE SEAFOOD RESTAURANT ★

風格獨特與眾不同

專為識飲識食
之人仕而設

金牌鮑翅席
兩大熱筆
焗龍蝦蓋飯
紅燒大鮑翅
上湯焗龍蝦
金針雲耳燻雙龍
冬菇結善緣
脆骨龍蝦球
生炒糯米飯
炸菜大鴨龍口絲
冰花燻雙皮奶

專用寬大停車場可泊車數十部

茶市由上午十時至下午三時 晚飯下午五時至晚上十時
溫哥華士打東街1132號 定座電話(604)253-4316 七日營業

梁淑華民族舞蹈團招生

為了進一步推廣中國舞蹈藝術，
梁淑華民族舞蹈團今首次公開招
生。所有班級均由梁女士親自教授。
科目：中國古典舞、民間舞、
現代中國舞。
班級：兒童班(由四歲開始)、
少年班、成人班(不限年資)。演員班。
歡迎來電詢問。電話：261-5918

和安芽菜公司

WO ON CO. BEAN SPROUT

秘美澳 綠荳發行
魯國洲

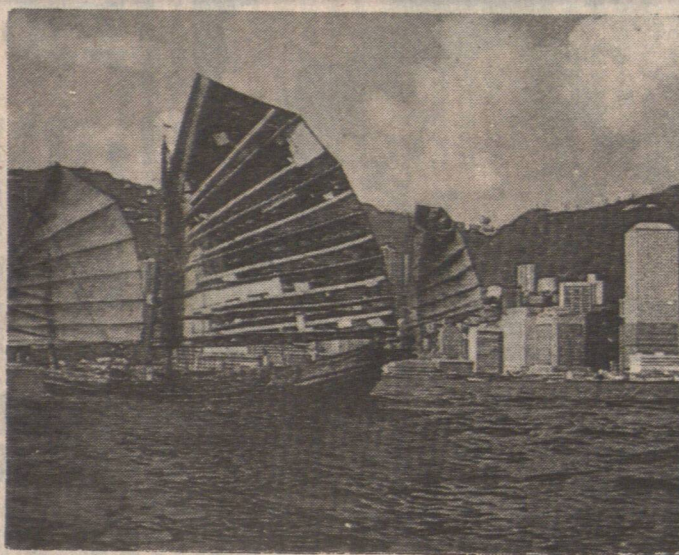
電話：684-0965

430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C. V6A 2R8

VANCOUVER-HONG KONG

溫哥華飛往香港

請乘加拿大太平洋航空公司747客機



逢星期一及星期三

有豪華747客機直飛香港。

飛上之服務，絕對優良。

加拿大太平洋航空公司注重待客服務，有禮，服務小心週到，業已享譽國際。

你下次往香港或其他東方各城市，請乘搭加航。

CPA Air

快捷車身修理

FAST "A" AUTO BODY 688-8788

356 East Hastings Street Vancouver, B.C.

唐人街士打東街356號

顧客至上
手工最好
價錢公道

服務第一
材料最佳
歡迎比較

快捷車身修理為顧客提供最佳服務

大贈送

① I.C.B.C. 工作：
一律贈送日本精緻汽車前後椅套
[SEAT COVER]

② 私人工作：
一律七五折優待(25%)

③ PIRELLI 及
Continental
雪呔七折至半價
[30% - 50% OFF]

從33.99起

椅套 雪呔

八仙樓

海鮮酒家

FAIRYLAND CHINESE SEAFOOD RESTAURANT

天天茶市
寬大禮堂
筵開數十
煥然一新
舒適優雅
(週三休息)

免費泊車

地址：3560 Fraser St., Van. B.C.

電話：872-2644/5

頂好 本地精裝 頂好冷凍點心

小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、
叉燒包、鮮肉包、梅菜扣肉、什錦、脆皮花
卷、芝麻湯丸、銀絲卷、豆沙包、花捲。

一頂好出品，出品頂好

各大商店及商場均有售 歡迎批發訂購

頂好食品有限公司

DING HAU FOOD'S CO. LTD.

13-12200 Vulcan way Richmond B.C. v6v 1b8 電話：(604) 278-1554

高雅洋服

溫哥華KNIGHT ST (乃街) 3917號

電話：872-4922

承接改衫，訂做西裝

梁相業

Maxim's 美心餅店

溫哥華士打東街二五七號

TEL: 688-6281, 688-6282

287, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X8 CANADA

地方二樓各日結熟各式
雅座格品客日婚熱西
茶室精中蛋禮蛋餅
座平良餅糕餅提餅

專做
天花版及牆
面下是否
有洞？不防
來估價？
R 的裝修
A 修一下
Y 6 天花
6 板及內外
8 牆。
8 4 2 6 8 0 。

美華旅店

MAY WAH HOTEL

258 E. PENDER (片打東街)

電話：688-6431

本旅店有長期房出租，價錢相宜
僑胞惠顧，無任歡迎。

南華建築公司

SOUTH CHINA CONSTRUCTION LTD.

PHONE: 879-3980, 434-9853

免費估價 內外油漆 水電工程 土庫開闢 舊屋翻新 商店裝修 承建新屋

生記煤氣工程

專門修理家庭式

暖氣爐，換熱水爐

價錢公道

持有政府牌照

電話：437-4894

HOY INDUSTRIES INC.

HOME IMPROVEMENT CENTRE

1986 KINGSTON WAY VANCOUVER, B.C. V5N 2S9

872-0696

許忠房屋裝修中心

承接一切房屋裝修

窗紗、水潤、屋頂

快捷妥當免費估價

承接一切房屋裝修

窗紗、水潤、屋頂

快捷妥當免費估價

新新建築裝修公司

SUN SUN CONSTRUCTION CO.

PHONE: 324-0538

商店裝修 房屋修繕

土庫間格 內外油漆

瓷磚鋪砌 磚牆砌築

水電裝修 電動通渠

大小工程 免費估價

電器冷氣修理

電話：321-2050 435-7659

僑胞 特價優待

經驗政府 雪洗買

檢驗府牌 櫃乾賣

技師照頭衣舊

彭鴻記裝飾

電話：874-6915

室內裝修 承接

土庫間格 油漆

工作妥當 格計

當 格計

緻新建築公司

電話：874-4905

24小時直接傳呼

電話：667-3526

大小裝修工程

一律大特價

豪健三行工程

電話：872-5877 or 254-1992

包瓦房內土水大價免費

君仔屋外木庫電小錢估

滿水改油工間裝工特估

意潤建漆格修程平價

電話：872-5877 or 254-1992

榮昌裝修公司

電話：874-8043

(廿四小時服務)

協記裝修

電話：735-2222 PAGE

請留電話

325-7667 早晚

免費換水專府

估水電修牌

價爐頭照

\$290.

專門起屋

電話：255-9147

一參加我們的建屋計劃，可為你節省二萬元

電話：255-9147

新華傢俬木器公司

電話：253-3290

專做工商業 住宅一切實木、桃

木、橡木、防火板、夾板、枱、

椅、木櫃、商業飾櫃、特價餐館

用梳化卡位防火板、鐵腳枱、中

西式實木餐椅，舒適大方。

傢俱翻新

電話：266-8329

價廉物美 及餐館、

錢務梳住家、辦公

公快發翻各種公

道捷新室

楊氏建築裝修

電話：430-1089

工砌磚瓦內土

精磚包仔外庫

價砌路水油間

廉石面潤漆格

電話：430-1089

榮昌裝修公司

電話：874-8043

(廿四小時服務)

協記裝修

電話：735-2222 PAGE

請留電話

325-7667 早晚

免費換水專府

估水電修牌

價爐頭照

\$290.

田健三行工程

電話：254-6011

包工大土庫內房

君作小庫房外屋

滿細工間陽油改

意緻格台漆建

日 間 254-6011 晚 間 254-2764

永成裝修

電話：875-0659 余

廚修油新土政

房整漆建庫府

櫃水磁加間牌

仔喉磚建格照

電話：875-0659 余

長江建築裝修

電話：253-6592

電話：254-2398

免費舖土陽修新內泥

費砌庫台理舊外水

估盜間車水裝油籬

價磚格房電修漆芭

電話：253-6592

電話：254-2398

專電商水漏水管電電

門動業管水水管爐器

工通住阻救更修安

具渠宅塞急換理裝

電話：254-1176 或 253-7363 余先生

實用鋁鐵工程公司

PRACTICAL IRONWORKS LTD.

NO. 9-7315 MEADOW AVE.

SOUTH BURNABY B.C.

專造：* 防盜窗花 * * 鐵閘扶手 *

* 鋁質欄桿 * * 大小工程 *

免費估價，歡迎查詢。

電話：公司 430-4552 住家 325-9541

電話：公司 430-4552 住家 325-9541

電話：公司 430-4552 住家 325-9541

電話：公司 430-4552 住家 325-9541

電話：公司 430-4552 住家 325-9541

電話：公司 430-4552 住家 325-9541

電話：公司 430-4552 住家 325-9541

電話：公司 430-4552 住家 325-9541

電話：公司 430-4552 住家 325-9541

電話：公司 430-4552 住家 325-9541

電話：公司 430-4552 住家 325-9541

恒利水電暖氣工程

HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD.

專門安裝修理水喉，電

火，暖氣及家庭電器設

備工程。電動通喉。

298-8924 [24HRS] 438-1237

仔寶電器冷器

電話：321-4482 24小時服務

政府註冊 專業技師

修理安裝 保證妥當

雪櫃爐頭 製雪機

洗碗碟機 凍櫃

乾洗衣機 微波爐